

CITIZEN®

手表说明书

商品型号: BU0***

机芯型号: 873*

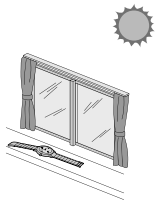
CTZ-CC8126-2

多谢您惠购西铁城手表。

在使用手表之前,请详读本说明书,以确保正确使用。
阅读后请妥善保管,以便将来查询。

使用本表前，请先将其置于充足的光线下充满电

充电不足时，秒针会每两秒走动一下。按照“充电时间指南”（第 31 和 32 页）一节中的说明，给手表充电。



* 推荐每月一次将手表长时间置于直射阳光下进行充电。

目录

1. 您的手表	5
2. 操作柄头	6
3. 部件名称	8
4. 设定时间和日期	11
5. 调节时间和日期	14
• 调节星期	14
• 调节月相	15
• 调节日期和月份	18
• 设定时间	21

光动能

6. 光动能功能	24
7. 光动能手表的特性	26
• 充电不足警告功能	28
• 防过度充电功能	29
• 快速启动	30
• 充电时间指南	31
注意事项	34
8. 规格	46

1. 您的手表

本表是通过设置在表盘周围的太阳能感光板，经过光线照射之后来发电，并将电能储存在充电电池中，以驱动手表运行。

其它特征

- 1.本表具备日期功能（由指针来指示），月份和星期由显示窗指示。
- 2.本表具有模拟月相显示功能。

2. 操作柄头

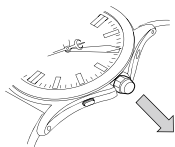
有两种不同方式的柄头：普通和螺丝锁定。
如果是普通柄头的手表，请将柄头拉出。

操作螺丝锁定型柄头



1. 向左转动柄头。

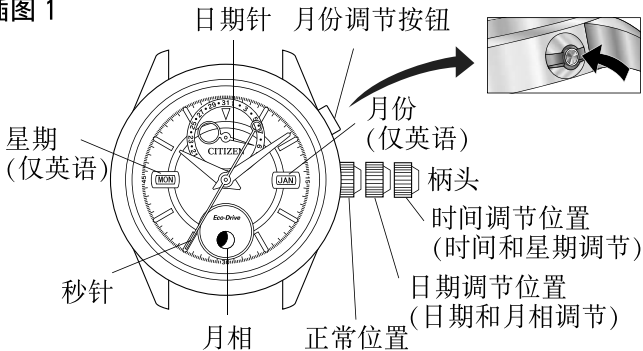
2. 当拧松螺丝锁定时，柄头弹出一些，并停在正常位置。



3. 完成操作后，将柄头向右转动并锁住。

3. 部件名称

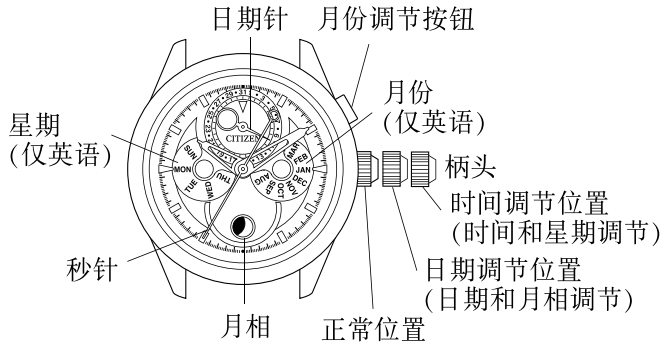
插图 1



用有细尖的物体
按隐藏的按钮
(如木质牙签)

您所购买的手表与本手册中的插图可能会有所不同。

插图 2



4. 设定时间和日期

调节时间和日期时，按“星期”、“月相”、“月份和日期”，然后“时间”的顺序设定比较方便。

调节星期

- 柄头在第二段
- 向右转动柄头（星期指示在12点位置开始更改。要更改为星期的下一天，使时针走动两圈。）

调节月相

- 柄头在第一段
- 向右转动柄头

确认要
设定的
日期

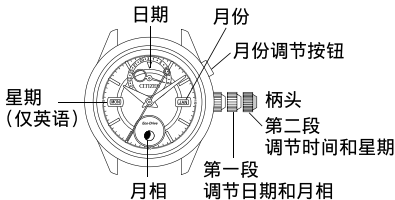
要设定的
日期为3
号至30号
时

要设定的
日期为31
号至2号
时

调节日期

- 柄头在第一段
- 向左转动柄头

临时设定日期为“30”



调节日期

- 柄头在第一段
- 向左转动柄头

调节为当天的日期

调节月份

- 按月份调节按钮

设定时间

- 柄头在第二段
- 向右转动柄头将分针和时针前进向左转动柄头将表针后退



将柄头推回正常位置。

调节月份

- 每次按月份调节按钮，月份就改变

调节日期

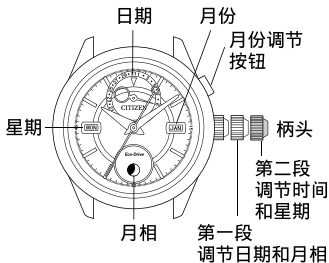
- 柄头在第一段
- 向左转动柄头

调节为当天的日期

5. 调节时间和日期

调节星期

1. 将柄头拉出至第二段（时间和星期调节）。
2. 向右转动柄头（顺时针）设定为当天的星期。
星期指示在午夜开始更改并在上午 5 点前更改完毕。











调节月相

1. 将柄头拉出至第一段
(日期调节位置)。
 2. 向右转动柄头(顺时针)
设定当天月相。
- 从报纸或其它来源查阅今天的月相并参考“观看月相”进行调节。

观看月相

月相指示器并不显示月亮的确切形状。用来作为估计月相的参考。

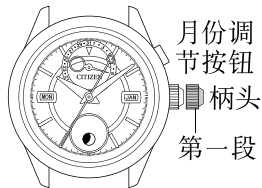
新月 月相： 第0天(大潮)	上弦月 月相： 大约第7天 (小潮)	满月 月相： 大约第15天 (大潮)	下弦月 月相： 大约第22天 (小潮)
			
			

* 指示器根据型号而不同。

准确设定月相

在新月（月相窗的月亮指示器完全隐藏，第 0 天）那天或满月（月相窗的月亮指示器位于中央，第 15 天）那天调节可以更加准确调节月相。

调节日期和月份



1. 将柄头拉出至第一段（日期调节位置）。
2. 调节日期和月份。
 - 向左转动柄头时，日期向右转动。
 - 按月份调节按钮更改月份。

要设定的日期为 3 号至 30 号时

- ① 向左转动柄头将日期针设定为现今的日期。
- ② 按月份调节按钮将月份设定为现今月份。

要设定的日期为 31 号时

- ① 首先，临时设定日期为 30 号。
- ② 按月份调节按钮将月份设定为现今月份。
- ③ 向左转动柄头设定为正确日期 31 号。

要设定的日期为 1 号或 2 号时

①首先，临时设定日期为 30 号。

②按月份调节按钮将月份临时设定为现今月份的上一个月。

例如：要设定为一月时，设定为十二月。

要设定为三月时，设定为二月。

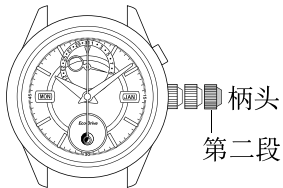
③向左转动柄头设定为正确日期 1 号或 2 号。

在日期从 31 号更改为 1 号的同时，月份将更改为现今月份。

3.将柄头推回正常位置。

- 因机芯结构，需临时调节才能设定正确日期。

设定时间



1. 在秒针到达 12 点位置时，将柄头拉出至第二段（时间调节位置）。
2. 向右转动柄头（顺时针）调节时间。
调节时间时以留意日期更改的时间来注意上下午。

3. 根据媒体报时，将柄头推回正常位置。

准确调节的提示

时间可通过首先在 12 点位置停住秒针，将要设定的时针和分针的时间前进 4 至 5 分钟，然后通过逆时针转动表针至正确位置来更准确设定现今时间。

注

- ①如果您在显示下午 9 点和午夜 12 点之间调节日期，尽管实际日期已更改，有时日期可能会不更改为第二天。在此期间避免调节日期。

- ②本表指示的日期沿行 31 天周期。在小月（30 天的月份或二月）后前进到下个月 1 号，将柄头拉出至第一段并向左转动。
- ③日期针指示 31 号至 2 号时避免调节月份。
在此期间进行调节，首先将日期设定在 31 号至 2 号以外，然后调节月份。然后，将日期针设定到应指向的日期。

光动能

6. 光动能功能

本表使用充电电池来存储电能。当手表充满电时，可以运行 6 个月。

确保手表的最佳运行

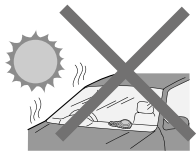
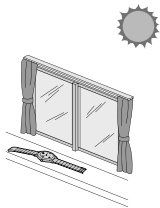
始终将手表置于明亮处，以获得最佳结果。

- 不戴手表时请将手表置于窗子附近，使表面可受阳光照射或置于其它光源附近，以确保定期给手表充电，使其维持精度。

- 穿长袖衣服会使手表难以得到所需的光线，导致充电不足。
我们推荐每月一次将手表置于直射阳光下充电较长时间。

注

请勿在汽车仪表板等易于发热的平面上充电。

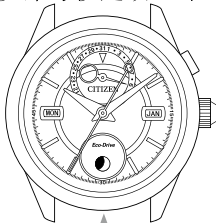


7. 光动能手表的特性

手表充电不足时，显示会如下变化：

正常显示

秒针每秒走动一下。



因为表面没有接收足够光线，所以手表充电不足。

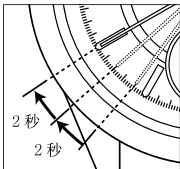
← 电池充电时

因为手表因充电不足而停止，所以显示时间不准确。
调节为正确时间。

充电不足警告
秒针每两秒走动一下。



不充电而充放电
电池的容量减少



停止状态
手表停止

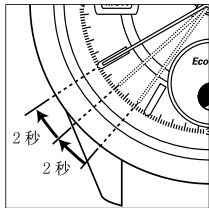


秒针开始每两秒走动一下。

手表必须放置在充足光线下充分充电直到表针开始走动。

充电不足警告功能

在手表充电不足时，秒针会每两秒走动一下来通知您手表充电不足。尽管手表在此期间会正确走时，但是在充电不足情况下可继续运行三天左右，手表将完全停下。将手表放置于光线下充电，使秒针恢复每秒走动一下。要无顾虑地使用手表，确保在秒针恢复每秒走动一下后继续为手表充分充电。



尽管将因充电不足而停住的手表放置于光线下会重新走动，但时间则不再正确，请将电池电量充满后再把手表调节到标准时间。

防过度充电功能

不管手表的充电程度如何，都不会影响充电电池、走时、手表的功能或性能。

当手表表面持续接受光照并充满电后，防过度充电功能会自动启动防止电池继续充电。

快速启动

如果电量耗尽后手表会停止运转。将手表放置于光线下，表针在大约十秒后开始走动。（表针重新走动需要的时间根据型号和光线亮度而变。）但是，如果此时光线被阻挡，手表可能因为充电不足将再次停住。

充电时间指南

充电时间因机型（包括表盘的颜色）而异。下列数据仅供参考。

* 充电时间基于连续接收光源的时间。

照度(1x)	环境	充电时间 (大约)		
		走动一天所需的充电时间	从停止到恢复每秒走动一下的时间	充足电的时间
500	室内照明	4 小时	—	—
1,000	30W 荧光灯下 60 ~ 70 厘米	2 小时	60 小时	—
3,000	30W 荧光灯下 20 厘米	50 分钟	25 小时	150 小时
10,000	阴天	30 分钟	14 小时	90 小时
100,000	夏季直射阳光	6 分钟	3 小时	19 小时

注意 充电须知

- 避免在高温环境（约 60℃ 或以上）中给手表充电。充电时如果出现过热的情况，可能会使手表外壳褪色、手表变形或机芯损坏。

例如：

- 在易于发热的白炽灯、卤素灯或其它光源附近充电。
- 在汽车仪表板等易于发热的平面上充电。
- 当用易于发热的白炽灯、卤素灯或其它光源充电时，请将手表远离光源至少 50 厘米，以防过热。

注意事项

警告：防水能力 防水手表有多种类型，如下表所示。

名称	表示	
	表盘和壳背	
日常使用防水功能手表	WATER RESIST (ANT)	防水能
日常使用加强防水功能手表	WATER RESIST (ANT) 5 bar	防水能
	WATER RESIST (ANT) 10/20 bar	防水能

遇水情况下的使用



轻微沾水（洗脸、
雨水、溅湿等）



中等程度沾水
（冲凉、厨房家
务、游泳等）

规格

力达 3 个大气压

可以

不可以

力达 5 个大气压

可以

可以

力达 10/20 个大气压

可以

可以

接
下
页

遇水情况下的使用



水上运动
(赤身潜水)



戴水下呼吸器潜水
(戴氧气瓶)



会使按钮或柄头
弄湿时的做法

不可以

不可以

不可以

不可以

不可以

不可以

可以

不可以

不可以

- “bar” 大约等于1个大气压。
 - 为了保证手表在设计指标内使用，请先查对手表表盘和表壳上标记的防水等级并参考第34-36页图表。
- * WATER RESIST (ANT) xx bar亦会以W.R. xx bar表示。

警告：防水能力

- 日常使用防水能力（至 3 个大气压）：这类表可抵抗轻微沾水。比如戴着手表洗脸都没问题。不过，它不是设计来供浸入水中使用。
- 日常使用加强防水能力（至 5 个大气压）：这类表可抵抗中等程度的沾水。比如戴着手表游泳都没问题。不过，它不是设计来供赤身潜水时使用。
- 日常使用加强防水能力（至 10/20 个大气压）：这类表赤身潜水时可以使用，但不能在戴着水下呼吸器或用氮气的浸透式潜水时使用。

注意

- 使用手表时柄头必须按入（原位）。若手表的柄头设有螺丝，请扭紧柄头上的螺丝。
- 手湿或表湿时都不宜操作按钮或上弦处（柄头）。不然，很容易让水渗入表内而影响防水功能。
- 曾在海水中用过手表，要用清水冲洗后用干布擦干。
- 如果有水进入表内或表蒙内层有雾气整天不散的话，需要立即将表送到距离您最近的指定维修网点或西铁城客户服务中心进行检测或修理。如果任由水汽留在表内不管，会使机件腐蚀。

- 如果有海水进入表内，则宜将手表用表盒或塑料袋包好立即送去修理。不然，表内的压力会逐渐增大，可能使一些零件脱落（表玻璃、柄头、按钮等）。

注意：时刻保持手表清洁

- 在表壳和柄头之间若积有灰尘和污垢会使柄头难以拔出。宜时常把柄头在正常位置中转一转、让积结的灰尘和污垢松散，再用刷子刷干净。
- 表壳底盖或表带的缝隙中最易积聚灰尘和污垢。积聚的灰尘和污垢容易造成腐蚀作用及弄脏衣服。宜时常清理手表。

清理手表

- 用软布擦除表壳和表蒙上的灰尘、汗渍和水分。
- 用干的软布擦除皮革表带上的灰尘、汗渍和水分。
- 金属、塑料、或橡胶表带可用中性肥皂水洗刷。用软刷刷除金属表带缝隙中的灰尘和污垢。如果手表不是防水的，应送到距离您最近的西铁城指定维修网点进行清理。

注意：要避免使用一些溶剂（如油漆稀释剂、汽油等来清洁手表），因这些溶剂很容易损伤饰面。

注意：使用环境

- 要依使用手册中规定的使用温度范围使用手表。
如在超出使用手册中规定的温度范围中使用手表，会容易使手表功能退化，甚至使手表停顿。
- 勿在高温环境，例如蒸气浴室中使用手表。
因在高温环境中使用手表易引起皮肤烫伤。
- 勿将手表置于高温环境下，例如汽车的工具箱或仪表板上。不然，手表很容易老化，比如会使塑料零件变形等。

- 勿将手表置于磁铁附近。
如果把手表靠近磁性保健用品，如磁性项链或电冰箱的磁性门闩，手套的磁性扣，或手机的听筒旁放置，都会使手表走时不准。如遇此情况，应把手表立即远离磁性物体并重新校正时间。
- 勿把手表放在会产生静电家电附近。
如果把手表放在强静电的电场环境中，例如在电视荧光屏辐射出来的静电场中，则易使手表走时失准。
- 勿让手表受到强烈振动，例如掉在坚硬的地板上等。

- 避免在可能有化学或腐蚀性气体弥漫的环境中使用手表。

如果手表接触到化学溶剂，如油漆稀释剂和汽油或含有这类溶剂的物质等，就会引起变色、熔化、碎裂等情况。如果手表接触到温度计内的水银，则表壳、表带或其它零件都会变色。

定期检查

为了使您的手表能够安全而长期地使用，手表应每 2-3 年检查一次。

为了保持手表的防水性能，表壳胶圈需要定期更换。其它部件也应定期检查，如果需要则应更换。

在更换部件时，请使用西铁城纯正部件。

8. 规格

1. 型号：8730

2. 类型：指针式光动能手表

3. 走时精度：

平均月差 在室温（+5℃至 +35℃）使用时 ±15 秒

4. 使用温度范围：-10℃至 +60℃

5. 显示功能：

时间：时、分和秒

日期：• 星期、月份、和用专用表针指示的日期

• 月相指示器

- 6. 其它功能：**
- 充电不足警告功能（每两秒走动一下）
 - 防过度充电功能
 - 快速启动

7. 走动时间：

当手表电量充满到耗尽停走：

约 6 个月



当秒针开始两秒一跳，到停止走动：

约 3 天

8. 电池：充电电池 1 个

* 使用说明如有变更，请注意公司网站最新的版本内容，
公司网址<http://www.citizen.com.cn/>

产品中有害物质的名称及含量

	部件名称	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	
			内部零件	×	○
	外部零件	○	○	○	
	电池	○	○	○	

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量



此记号为根据中华人民共和国电子信息产品污染控制管
息产品的环保使用期限。



此标志表示不包含有害物质

有害物质

六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
○	○	○
○	○	○
○	○	○

GB/T 26572 标准规定的限量要求以下。

超出 GB/T 26572 标准规定的限量要求。

管理办法及电子信息产品环保使用期限通则，销售的电子信息

